

ふたりなら
きつと明日を
変えられる



第38回ハンガリー映画週間 観客賞・部門賞受賞

KÖNYEC JUTOK EL FOR?



年金にはもう頼れない?

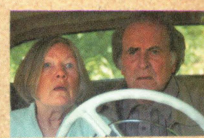
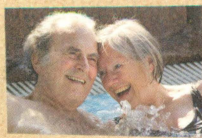
幸せになるために立ち上がった老夫婦が
ヨーロッパの小さな国のヒーローになった!

KÖNYEC

人生に乾杯!

A HUNGARICOM bemutatja az M&M FILM és a TV2 produkcióját KERES EMIL, FÖLDI TERI, SCHÉLL JUDIT, SCHMIED ZOLTÁN közreműködésével "KÖNYEC" címmel. FORDÍTÓJAVY LOVAS BALÁZS DOLGELTETŐZS HUBER BALÁZS VAGÓ KIRÁLY ISTVÁN
ZENESEZŐ MADARÁSZ GÁBOR EXECUTIVE PRODUCER FEHÉR KÁROLY OPERATOR SZATMÁRI PÉTER RENDEZŐ ROHONYI GÁBOR PRODUCER MÉCS MÓNIKA, MESTERHÁZY ERNŐ

監督: ガーボル・ロホニ キャスト: エミル・ケレシム、テリ・フェルディ、ユディ・シェール「反恋愛主義」、ゾルターン・シュミエド 2007年/ハンガリー/ハンガリー語/35mm/カラー/107分/アメリカンヴィスタ/ドルビーSRD/原題: KÖNYEC
後援: 駐日ハンガリー共和国大使館、ハンガリー政府観光局、日本ハンガリー友好協会 提供: 博報堂DVメディアパートナーズ、J-dream 配給・宣伝: アルシネテラン





いくつになっても、幸せへの道は、続いているはず。 人生の大切な宝物を取り戻すために、ふたりが起こした出来事とは？

運命的な出会いを機に結婚したエミルとヘディも、今では81歳と70歳。互いに恋に落ちた頃のことなど、すっかり忘れていた。社会も時代も変わって、年金だけでは暮らしていけない世の中。つつまじやかな生活をしているのに借金取りに追われる毎日が続き、ついに二人の出会いのきっかけだったダイヤのイヤリングまでも、借金のカタに取られてしまう。

あまりに高齢者に冷たい世の中に怒りを覚えた夫のエミルは、大切なイヤリングを取り戻すため、持病のギクッリ腰をおして、20年ぶりに愛車のチャイカを飛ばし、なんと郵便局を紳士的に強盗！それを皮切りに次々と紳士的な強盗を重ねていく。一度は警察に協力した妻のヘディも、奮闘する夫の姿にかつての愛しい気持ちを思い出し、手を取り合って逃げる決心をする。やがて、二人の逃避行は、多くの民衆を巻き込んで、思いもかけない展開に――。

年齢などもとめず、“自分の正義”のために一步を踏み出した、二人の粋で勇氣ある行動。譲れない幸せへの思いが生み出した奇跡は、いまの時代を生きる私たちに忘れかけていた“大切な何か”を思い起こさせてくれます。

HÉDI
ヘディ:70歳

EMIL
エミル:81歳



ヨーロッパの小さな国で生まれた、愛すべき物語。

映画の舞台は、ハンガリー。古くから、ヨーロッパとアジアが融合した独特な文化をつくりあげてきました。ちょっとレトロでアンティークな雰囲気の特徴の小物たちは、見ているだけでも癒されて、心がほっこりしてきます。1950年代の車・チャイカ、ヘディが着る小花柄のふんわりしたチュニック風ワンピース。どこか懐かしくレトロポップを思わせるファッションやアイテムが、物語のかわいらしさを、より引き立ててくれます。

そして、逃避行の中、妻の誕生日をお祝いするためにエミルが用意した、とっておきのサプライズパーティーやプレゼント！二人の深い信頼と愛情のエピソードには、見ている私たちも思わず笑顔になってしまうはず。いくつになっても、人生は明日を素敵に変えられる可能性に満ちている。そう信じて前に進む、エミルとヘディに乾杯です！

Review!

どんな夫婦でも将来に不安がある。
でも、これを見て不安が消えていった気がする。
こんな夫婦になれたらいいな。
日本中の全ての夫婦に見てほしい、
真似出来ない夫婦の愛のテキスト!!

🌸 鈴木おさむさん(放送作家)

自分の正義の為に起こした
老夫婦の反乱はとても心地よく、
気付けば私も声援を送っていました。
大切なものは何かを
知っているからこそその反乱です。

🌸 檀れいさん(女優)

人生を知り尽くした末にあえて挑んだ
“東欧熟年版ボニーとクライド”は、
ピュアでしたたかでカッコいい!

🌸 山田五郎さん(評論家)

KONYEC 人生に乾杯!

第38回ハンガリー映画週間 観客賞・部門賞受賞

監督: ガーボル・ホロニ カースト: エミル・クレシュ、テリ・フェルディ、ユディット・シュル「反恋愛主義」、ゾルターン・シュミエド 2007年/ハンガリー/ハンガリー語/35mm/カラー/107分/アメリカンヴィスタ/ドルビーSRD/原題: KONYEC
後援: 駐日ハンガリー共和国大使館、ハンガリー政府観光局、日本ハンガリー友好協会 提供: 博報堂DYメディアパートナーズ、J-dream III 配給・宣伝: アルシネテラン www.alcine-terran.com/kanpai/

6月、人生に乾杯!



特別鑑賞券¥1,500(税込)/ペア券¥2,800(税込)

【当日一般¥1,800のところ】絶賛発売中! ※ペア券はシネスイッチ銀座のみ発売

劇場窓口にてお買い求めのお客様に限り、ハンガリーからやってきた愛を綴るボールペンをプレゼント(限定数)

提供:
分館
ドットコム

銀座4丁目交差点 和光ウラ通り

シネスイッチ銀座

03 3561 0707 www.cineswitch.com

